

32004D0804

L 143/9

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

30.4.2004

**ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 804/2004/ES  
ze dne 21. dubna 2004**

**o zavedení akčního programu Společenství na podporu akcí v oblasti ochrany finančních zájmů  
Společenství (program Hercule)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

zájmů Společenství) a položky B5-910 (Všeobecná opatření pro boj proti podvodům) souhrnného rozpočtu Evropské unie.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 280 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

- (5) Článek 112 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>(3)</sup>, stanoví přísné podmínky pro poskytování finanční pomoci na již zahájené akce uvedené v základním právním aktu.

s ohledem na stanovisko Účetního dvora<sup>(1)</sup>,v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy<sup>(2)</sup>,

- (6) Je tedy nutné přijmout základní akt tak, aby přijetím tohoto rozhodnutí zakládajícího strukturovaný, konkrétní a víceborový akční program Společenství na delší dobu byly všechny současné podpory odůvodněny a rozšířeny.

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společenství a členské státy si stanovily cíl bojovat proti podvodům a jiným protiprávním činnostem ohrožujícím finanční zájmy Společenství. K dosažení tohoto cíle musí být plně nasazeny všechny dostupné prostředky při zachování současné dělby a vyváženosti odpovědností mezi členské státy a Společenství.
- (2) Akce, jejichž účelem je zejména zlepšit poskytování informací, vypracovávat studie, poskytovat vzdělávání nebo technickou či vědeckou pomoc v oblasti boje proti podvodům, významně napomáhají k ochraně finančních zájmů Společenství.
- (3) Akce v této oblasti je proto třeba podporovat a subjektům působícím v této oblasti by se měly poskytovat granty na provozní náklady. Zkušenosti ukazují, že podpora na úrovni Společenství má srovnatelný význam jako podpora poskytovaná na úrovni jednotlivých států.
- (4) Podpora subjektů a akcí se do roku 2003 poskytovala v rámci prostředků z rozpočtových položek A03600 a A03010 (Konference, kongresy a setkání spojené s činností sdružení evropských právníků na ochranu finančních

- (7) Program by měl být otevřen pro všechny členské státy i sousední země, neboť je důležité zajistit účinnou a rovnocennou ochranu finančních zájmů Společenství nad rámec samotných členských států.
- (8) Evropský parlament, Rada a Komise se přijetím nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 zavázaly docílit toho, že tento základní akt vstoupí v platnost od finančního roku 2004.
- (9) Opatření v rámci podpory by měla také zohlednit zvláštnosti subjektů činných v oblasti ochrany finančních zájmů Společenství.
- (10) Toto rozhodnutí stanoví pro celou dobu trvání programu finanční rámec, který představuje prvotní referenci ve smyslu bodu 33 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu<sup>(4)</sup> pro rozpočtový orgán při každoročním rozpočtovém procesu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 318, 30.12.2003, s. 5.

<sup>(2)</sup> Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 9. března 2004 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 5. dubna 2004.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Oprava v Úř. věst. L 25, 30.1.2003, s. 43.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda ve znění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady 2003/429/ES (Úř. věst. L 147, 14.6.2003, s. 25).

(11) Komise by měla Evropskému parlamentu a Radě předložit předběžnou zprávu Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) o provádění tohoto programu a konečnou zprávu o plnění cílů programu.

(12) Toto rozhodnutí je v souladu se zásadami subsidiarity a proporcionality.

(13) Tímto rozhodnutím nejsou dotčeny granty poskytované v oblasti ochrany finančních zájmů Společenství na základě programů týkajících se vymáhání práva,

Společenství na pokrytí provozních nákladů pouze tehdy, pokud dodrží kritéria uvedená v příloze.

3. Žádosti o grant na provozní náklady musí obsahovat veškeré nezbytné údaje umožňující Komisi vybrat příjemce s ohledem na

— druh subjektu,

— opatření na ochranu finančních zájmů Společenství,

— předpokládané náklady na zavedení opatření,

— všechna kritéria uvedená v bodě 4 přílohy.

### Článek 3

#### Účast zemí mimo Společenství

Kromě příjemců a subjektů nacházejících se v členských státech je účast v akčním programu Společenství otevřena příjemcům a subjektům:

- a) z přistupujících zemí, které podepsaly smlouvu o přistoupení dne 16. dubna 2003;
- b) ze zemí ESVO/EHP v souladu s podmínkami uvedenými v dohodě o EHP;
- c) z Bulharska a Rumunska v souladu s podmínkami uvedenými v Evropských dohodách, jejich dodatkových protokolech a rozhodnutích příslušných rad přidružení;
- d) z Turecka v souladu s rozhodnutím Rady 2002/179/ES ze dne 17. prosince 2001 o uzavření rámcové dohody mezi Evropským společenstvím a Tureckou republikou o obecných zásadách účasti Turecké republiky na programech Společenství <sup>(1)</sup>.

### Článek 4

#### Výběr příjemců

1. Program se týká jednoho způsobu udělování grantů, a to prostřednictvím výzvy k předkládání návrhů pro všechny příjemce.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

#### Cíl programu

1. Tímto rozhodnutím se zavádí akční program Společenství na podporu akcí v oblasti ochrany finančních zájmů Společenství. Tento program se nazývá Program Hercule.

2. Program má napomoci ochraně finančních zájmů Společenství prostřednictvím podpory akcí a subjektů v souladu s obecnými kritérii, které jsou uvedeny v příloze a podrobně stanoveny každý rok v programu pro granty. Zohledňuje nadnárodní a víceborová hlediska. Zaměřuje se na podporu sbližování obsahu akcí tak, aby byla zaručena účinná a rovnocenná úroveň ochrany na základě vzájemně dohodnuté nejlepší praxe a zároveň byly respektovány rozdílné tradice jednotlivých členských států.

### Článek 2

#### Přístup k programu

1. Příjemce může obdržet grant Společenství na akci zaměřenou na ochranu finančních zájmů Společenství pouze tehdy, pokud dodrží ustanovení uvedená v příloze. Akce musí být v souladu se zásadami Společenství v oblasti ochrany finančních zájmů a musí zohlednit konkrétní kritéria uvedená v příslušných výzvách k předkládání návrhů, která odpovídají prioritám ročního programu pro granty.

2. Dotčený subjekt, jehož předmět činnosti je zaměřen na ochranu finančních zájmů Společenství, může obdržet grant

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 61, 2.3.2002, s. 27.

2. Subjekty, které obdrží granty na akce, jsou vybírány na základě výzvy k předkládání návrhů v souladu s prioritami ročního programu pro granty, který podrobněji určuje obecná kritéria uvedená v příloze. Granty poskytnuté na akci zahrnutou v tomto programu splňují obecná kritéria uvedená v příloze.

3. Subjekty, které obdrží granty na provozní náklady, jsou vybírány na základě výzvy k předkládání návrhů. Poskytnutí grantu na provozní náklady v rámci trvalého programu činnosti příjemce musí splňovat obecná kritéria uvedená v příloze. Na základě výzvy k předkládání návrhů sestaví Komise seznam příjemců a schválených částek v souladu s článkem 116 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002.

#### Článek 5

##### Poskytnutí grantu

1. Finanční pomoc poskytnutá na akce nesmí krýt veškeré způsobilé výdaje. Výše grantu na akci podporovanou podle tohoto programu nesmí překročit následující podíly:

- a) 50 % způsobilých výdajů na technickou podporu;
- b) 80 % způsobilých výdajů na odborné vzdělávání, výměnu kvalifikovaných zaměstnanců a organizaci seminářů a konferencí, pokud se jedná o příjemce uvedené v příloze v bodě 2 první odrážce;
- c) 90 % způsobilých výdajů na organizaci seminářů, konferencí atd., pokud se jedná o příjemce uvedené v příloze v bodě 2 druhé a třetí odrážce.

2. Výše grantu na provozní náklady poskytnutého na základě tohoto programu nesmí překročit 70 % způsobilých výdajů subjektu za kalendářní rok, na který je grant poskytnut.

Pokud se tyto granty na provozní náklady obnoví, pak se podle čl. 113 odst. 2 nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 postupně snižují. Je-li grant poskytnut subjektu, který obdržel grant na provozní náklady v předchozím roce, procentní podíl spolufinancování Společenství představovaný novým grantem je alespoň o 10 procentních bodů nižší než procentní podíl spolufinancování Společenství představovaný grantem na předchozí rok.

#### Článek 6

##### Finanční ustanovení

1. Tento program začíná dnem 1. ledna 2004 a končí dnem 31. prosince 2006.
2. Finanční rámec pro provádění programu v období 2004–2006 je 11 775 000 EUR.
3. Roční přidělované prostředky schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního výhledu.

#### Článek 7

##### Sledování a hodnocení

Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě:

- a) do 30. června 2006 zprávu OLAF o provádění programu a účelnosti jeho pokračování;
- b) do 31. prosince 2007 zprávu OLAF o plnění cílů programu. Zpráva založená na výsledcích dosažených příjemci zhodnotí zejména účinnost při dosahování cílů uvedených v článku 1 a v příloze.

#### Článek 8

##### Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Štrasburku dne 21. dubna 2004.

Za Evropský parlament

předseda

P. COX

Za Radu

předseda

D. ROCHE

## PŘÍLOHA

**1. PODPOROVANÉ AKCE**

Obecným cílem uvedeným v článku 1 je posílit činnost Společenství při zamezování podvodům ohrožujícím finanční zájmy Společenství a při boji proti takovým podvodům prostřednictvím podpory akcí v této oblasti a podpory fungování subjektů činných v této oblasti.

Činnost subjektů, která může napomáhat posílení a zvýšení účinnosti aktivit Společenství, zahrnuje toto:

- organizaci seminářů a konferencí,
- podporu vědeckých studií a diskusí o politikách Společenství v oblasti ochrany finančních zájmů Společenství,
- koordinaci akcí týkajících se ochrany finančních zájmů Společenství,
- vzdělávání a osvětu,
- podporu výměn kvalifikovaných zaměstnanců,
- šíření vědeckých poznatků o činnosti Společenství,
- rozvoj a dodávání zvláštních nástrojů informačních technologií,
- technickou pomoc,
- podporu a posílení výměny informací.

**2. PROVÁDĚNÍ PODPOROVANÝCH AKCÍ**

Činnost subjektů, na kterou je možné získat grant v rámci tohoto programu, se týká akcí posilujících opatření Společenství, jež jsou zaměřena na ochranu finančních zájmů a odpovídají cílům obecného evropského zájmu v této oblasti nebo některému z cílů, který je součástí politiky Evropské unie v této oblasti.

V souladu s článkem 2 tohoto rozhodnutí mají přístup k programu tyto subjekty:

- všechny celostátní nebo oblastní orgány členského státu nebo země mimo Společenství vymezené v článku 3, které podporují posílení činnosti Společenství v oblasti ochrany finančních zájmů Společenství,
- všechny výzkumné a vzdělávací instituce, pokud mají právní subjektivitu alespoň jeden rok a jsou usazeny a působí v členském státě nebo v zemi mimo Společenství vymezené v článku 3, a pokud podporují posílení činnosti Společenství při ochraně jeho finančních zájmů,
- všechny neziskové subjekty, pokud mají právní subjektivitu alespoň jeden rok a jsou legálně založeny v členském státě nebo v zemi mimo Společenství vymezené v článku 3, a pokud podporují posílení činnosti Společenství v oblasti ochrany finančních zájmů Společenství.

Roční grant na provozní náklady lze poskytnout takovému subjektu, jehož trvalá činnost je zaměřena na ochranu finančních zájmů Společenství.

**3. VÝBĚR PŘÍJEMCŮ**

Subjekty, které mají nárok na získání grantu na akci nebo na provozní náklady podle bodu 2 se vybírají na základě výzev k předkládání návrhů.

#### 4. ZPŮSOBY HODNOCENÍ ŽÁDOSTI O GRANT

Žádosti o grant na akce nebo v případě potřeby na provozní náklady se hodnotí podle

- souladu navrhované akce s cíli programu,
- doplňkovosti navrhované akce s jinými podporovanými akcemi,
- proveditelnosti navrhované akce, tj. reálných možností jejího uskutečnění s použitím navrhovaných prostředků,
- poměru nákladů a přínosů,
- přidané hodnoty navrhované akce,
- velikosti cílové skupiny navrhované akce,
- přeshraničních a víceoborových hledisek navrhované akce,
- zeměpisného rozsahu navrhovaného opatření.

#### 5. ZPŮSOBILÉ VÝDAJE

Podle bodu 2 jsou při výpočtu grantu brány v úvahu pouze výdaje nezbytné k úspěšnému provedení akce.

Způsobilé jsou také výdaje související s účastí zástupců balkánských zemí, které se účastní procesu stabilizace a přidružení pro země jihovýchodní Evropy <sup>(1)</sup> a některé země Společenství nezávislých států <sup>(2)</sup>.

#### 6. KONTROLY A OVĚŘOVÁNÍ ÚČETNICTVÍ

- 6.1 Příjemce grantu na provozní náklady musí archivovat pro potřebu kontroly ze strany Komise všechny doklady včetně ověřené účetní závěrky, jež se týkají výdajů realizovaných během roku, na který byl grant poskytnut, a to po dobu pěti let od poslední platby. Příjemce grantu musí zajistit, aby doklady držené jeho společníky nebo členy byly v případě potřeby zpřístupněny Komisi.
- 6.2 Komise může nechat ověřit použití grantu buď přímo svými zaměstnanci, nebo kvalifikovaným externím subjektem, který si zvolí. Tato ověření mohou být prováděna během doby trvání dohody a po dobu pěti let od data vyrovnání zůstatku. V případě potřeby mohou výsledky ověřování vést k rozhodnutí Komise o vrácení.
- 6.3 Zaměstnanci Komise a externí pracovníci zmocnění Komisí mají přiměřené právo přístupu k místům a prostorám, v nichž je činnost prováděna, a k veškerým informacím, včetně informací v elektronické podobě, které jsou k provedení takového ověřování nezbytné.
- 6.4 Účetní dvůr i OLAF musí požívat stejných práv, zejména práva přístupu, jako osoby uvedené v bodě 6.3.
- 6.5 Za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství před podvody a jinými nesrovnalostmi Komise v souladu s nařízením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem <sup>(3)</sup> provádí v rámci tohoto programu kontroly a inspekce na místě. V případě potřeby musí OLAF provést vyšetřování, jež se řídí nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Albánie, Srbsko a Černá Hora, Bosna a Hercegovina, Chorvatsko.

<sup>(2)</sup> Bělorusko, Moldavsko, Ruská federace a Ukrajina.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

## 7. ŘÍZENÍ PROGRAMU

Na základě rozboru efektivnosti nákladů se může Komise obrátit na odborníky nebo využít jakoukoli jinou formu technické a správní pomoci (nevyžadující účast orgánu veřejné moci), která je poskytována v rámci konkrétních smluv o poskytování služeb. Dále může Komise financovat studie a organizovat setkání odborníků za účelem jednoduššího provádění programu a provádět informační, publikační a osvětovou činnost přímo spojenou s plněním cílů programu.

---